

From: [Travis Kester](#)
To: [Ambrosino, Santisia \(REG\)](#); [Arntz, John \(REG\)](#)
Cc: [Lee, Catherine \(REG\)](#); [Shilov, Valeri \(REG\)](#)
Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs
Date: Wednesday, September 2, 2020 4:06:49 PM

Hi Tisa,

Thank you for providing this, glad to have the list! Can you confirm what's going on with Rocky? I see the listing as orange still.

Additionally, your official ballot proofs are ready for review! Since we are now working with all of your ballots, the file size is too large and slow to transfer back and forth via secure share link. Starting now, we'll be posting proofing packages to the San Francisco MFT – I've included the link below.

[USA\CA-California\sanfrancisco\2020\November General\SF Proofing Ballots](#)

I've cc'd Val who can help get you access to these folders if you don't already have access. Please let me know if you have any questions, thanks!

TRAVIS KESTER | PROJECT MANAGER, OPERATIONS WEST

DOMINION VOTING SYSTEMS, INC.

1555 Doolittle Dr., Suite 100 San Leandro, CA 94577

1.866.654.8683 | DOMINIONVOTING.COM

1.619.416.1783 (mobile)

From: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>
Sent: Wednesday, September 2, 2020 3:00 PM
To: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>; Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>
Cc: Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>
Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Hi Travis,

We have received the Secretary of State's translations and transliterations for state candidates. Attached is a spreadsheet with all of the updates for translations that need to be done. Everything highlighted in blue should be updated on the ballot.

Please let me know if there are any questions.

Thank you,
Tisa Ambrosino
Ballot and Elections Projects Manager
San Francisco Department of Elections
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

City Hall, Room 48
San Francisco, CA 94102
(415) 554-4375
sfelections.org



Follow the Department of Elections on [Facebook](#) and [Twitter](#)!
Your feedback is important to us! Please take our [Customer Service Survey](#).

From: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>
Sent: Wednesday, September 2, 2020 10:04 AM
To: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>; Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>
Cc: Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>
Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Great to hear - thank you, Tisa! We are rolling back the ballots to make these changes and will update you when they're ready.

Best,

TRAVIS KESTER | PROJECT MANAGER, OPERATIONS WEST

DOMINION VOTING SYSTEMS, INC.
1555 Doolittle Dr., Suite 100 San Leandro, CA 94577
1.866.654.8683 | DOMINIONVOTING.COM
1.619.416.1783 (mobile)

From: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>
Sent: Wednesday, September 2, 2020 9:45 AM
To: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>; Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>
Cc: Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>
Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Hi Travis,

Those look great! Thank you so much!
Also, Cat went through the Chinese proofs and has three additional comments. I attached the change log for you and the updated candidate list. The one highlighted in blue is the only one that needs adjustment.

Please let me know if you have any questions.

Thanks,
Tisa Ambrosino
Ballot and Elections Projects Manager
San Francisco Department of Elections
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
City Hall, Room 48

San Francisco, CA 94102
(415) 554-4375
sfelections.org



Follow the Department of Elections on [Facebook](#) and [Twitter](#)!
Your feedback is important to us! Please take our [Customer Service Survey](#).

From: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>
Sent: Wednesday, September 2, 2020 9:35 AM
To: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>; Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>
Cc: Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>
Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Hi Tisa,

I've included a new contest preview with the Starchild update – please take a look and let me know your thoughts.

TRAVIS KESTER | PROJECT MANAGER, OPERATIONS WEST

DOMINION VOTING SYSTEMS, INC.
1555 Doolittle Dr., Suite 100 San Leandro, CA 94577
1.866.654.8683 | DOMINIONVOTING.COM
[1.619.416.1783](tel:1.619.416.1783) (mobile)

From: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>
Sent: Wednesday, September 2, 2020 8:50 AM
To: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>; Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>
Cc: Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>
Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Thank you, Travis!

Tisa Ambrosino
Ballot and Elections Projects Manager
San Francisco Department of Elections
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
City Hall, Room 48
San Francisco, CA 94102
(415) 554-4375
sfelections.org



Follow the Department of Elections on [Facebook](#) and [Twitter](#)!
Your feedback is important to us! Please take our [Customer Service Survey](#).

From: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>
Sent: Wednesday, September 2, 2020 8:43 AM
To: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>; Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>
Cc: Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>
Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Hi Tisa,

Here is the updated contest preview report with that last change if you'd like to give it a look before we send ballots, which are currently being generated.

<https://dvsfileshare.dominionvoting.com/?ShareToken=3E5220E305B88E4AB2EE6DC3097F4FDA53A5376E>

TRAVIS KESTER | PROJECT MANAGER, OPERATIONS WEST

DOMINION VOTING SYSTEMS, INC.
1555 Doolittle Dr., Suite 100 San Leandro, CA 94577
1.866.654.8683 | DOMINIONVOTING.COM
1.619.416.1783 (mobile)

From: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>
Sent: Wednesday, September 2, 2020 8:05 AM
To: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>; Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>
Cc: Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>
Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Great, thank you Travis!

Tisa Ambrosino
Ballot and Elections Projects Manager
San Francisco Department of Elections
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
City Hall, Room 48
San Francisco, CA 94102
(415) 554-4375
sfelections.org



Follow the Department of Elections on [Facebook](#) and [Twitter](#)!
Your feedback is important to us! Please take our [Customer Service Survey](#).

From: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>
Sent: Tuesday, September 1, 2020 10:44 PM
To: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>; Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>

Cc: Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>
Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Thank you for the follow up, Tisa. I'll touch base with the team to determine what our options are for Starchild.

Glad to hear about the change log sign off for ballot contest previews! We'll make the quick fix to John Avalos and generate official ballot proofs, we'll have these ready for you early to review tomorrow morning.

Thanks!

TRAVIS KESTER | PROJECT MANAGER, OPERATIONS WEST

DOMINION VOTING SYSTEMS, INC.
1555 Doolittle Dr., Suite 100 San Leandro, CA 94577
1.866.654.8683 | DOMINIONVOTING.COM
[1.619.416.1783](tel:1.619.416.1783) (mobile)

From: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>
Sent: Tuesday, September 1, 2020 10:10 PM
To: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>; Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>
Cc: Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>
Subject: Re: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Hi Travis,

I also meant to follow up on the Starchild designation. We cannot have text that says "no ballot designation," so if it is possible we would really appreciate figuring out how we could move his party preference labels to be directly below his name so that it looks similar to all other candidates even without a ballot designation.

Thank you,
Tisa

Get [Outlook for iOS](#)

From: Ambrosino, Santisia (REG)
Sent: Tuesday, September 1, 2020 8:39:17 PM
To: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>; Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>
Cc: Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>
Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Hi Travis,

I have gone through the proofs and it looks like everything in the change log has been addressed. I have attached the change updated change log. And the candidate spreadsheet I passed along earlier should have

that correction already in it. I just had one tiny comment about a double space in the ballot designation for John Avalos. It would be great to get the ballot proofs in full form that are representative of the rotations that will be found in the ballot types.

Thanks!

Tisa Ambrosino
Ballot and Elections Projects Manager
San Francisco Department of Elections
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
City Hall, Room 48
San Francisco, CA 94102
(415) 554-4375
sfelections.org



Follow the Department of Elections on [Facebook](#) and [Twitter](#)!
Your feedback is important to us! Please take our [Customer Service Survey](#).

From: Ambrosino, Santisia (REG)
Sent: Tuesday, September 1, 2020 7:23 PM
To: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>
Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Hi Travis,

Great, thank you so much! I will get to it.

Thanks,
Tisa Ambrosino
Ballot and Elections Projects Manager
San Francisco Department of Elections
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
City Hall, Room 48
San Francisco, CA 94102
(415) 554-4375
sfelections.org



Follow the Department of Elections on [Facebook](#) and [Twitter](#)!
Your feedback is important to us! Please take our [Customer Service Survey](#).

From: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>
Sent: Tuesday, September 1, 2020 7:18 PM
To: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>
Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Hi Tisa,

While we wait for John's word on the "no designation" decision, I've included the updated contest report with fixes. Please review and provide feedback.

<https://dvsfileshare.dominionvoting.com/?ShareToken=4B6A84FC310A8FAEBA214087DBDC94509F807259>

Please note the previous EDU ballot should be just fine for review, this is just the regular. Thanks!

TRAVIS KESTER | PROJECT MANAGER, OPERATIONS WEST

DOMINION VOTING SYSTEMS, INC.

1555 Doolittle Dr., Suite 100 San Leandro, CA 94577

1.866.654.8683 | DOMINIONVOTING.COM

1.619.416.1783 (mobile)

From: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>

Sent: Tuesday, September 1, 2020 5:54 PM

To: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>

Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Was that done for San Francisco/California?

My concern is that in the CAEC 1307, F (2), it states: If a candidate fails to provide a designation that complies with subdivision (a) or (b) within the three-day period specified in paragraph (1), a designation shall not appear after the candidate's name.

And further down in 13107.3. (c), it states: In the event that a candidate fails to file a ballot designation worksheet in accordance with subdivision (a), no designation shall appear under the candidate's name on the ballot.

To me, the "shall not appear" reads that there should be no text for a ballot designation and in putting "No ballot designation," it would in fact be a ballot designation. John, if you have any thoughts on this with the code, please let me know!

Thanks,

Tisa Ambrosino

Ballot and Elections Projects Manager

San Francisco Department of Elections

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

City Hall, Room 48

San Francisco, CA 94102

(415) 554-4375

sfelections.org



Follow the Department of Elections on [Facebook](#) and [Twitter](#)!

Your feedback is important to us! Please take our [Customer Service Survey](#).

From: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>

Sent: Tuesday, September 1, 2020 5:38 PM
To: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>
Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

No problem! We saw this done in the primary for some candidates, so thought it may be applicable here.

TRAVIS KESTER | PROJECT MANAGER, OPERATIONS WEST

DOMINION VOTING SYSTEMS, INC.
1555 Doolittle Dr., Suite 100 San Leandro, CA 94577
1.866.654.8683 | DOMINIONVOTING.COM
1.619.416.1783 (mobile)

From: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>
Sent: Tuesday, September 1, 2020 5:37 PM
To: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>
Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Hi Travis,

That is a good question. I am currently trying to look up some Election Code to see if this is acceptable, but the site is being slow.
I will get back to you shortly.

Thanks,
Tisa Ambrosino
Ballot and Elections Projects Manager
San Francisco Department of Elections
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
City Hall, Room 48
San Francisco, CA 94102
(415) 554-4375
sfelections.org



Follow the Department of Elections on [Facebook](#) and [Twitter](#)!
Your feedback is important to us! Please take our [Customer Service Survey](#).

From: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>
Sent: Tuesday, September 1, 2020 5:04 PM
To: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>; Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>
Cc: Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>
Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Thank you, Tisa. Follow up question to your issue noted below -

For Starchild – could we fill that space with “No ballot designation” or similar? This would be the simplest approach, just comes down to your preference for wording.

TRAVIS KESTER | PROJECT MANAGER, OPERATIONS WEST

DOMINION VOTING SYSTEMS, INC.

1555 Doolittle Dr., Suite 100 San Leandro, CA 94577

1.866.654.8683 | DOMINIONVOTING.COM

1.619.416.1783 (mobile)

From: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>
Sent: Tuesday, September 1, 2020 4:26 PM
To: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>; Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>
Cc: Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>
Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Hi,

That's a good question! The first transliteration we provided was from March 2020, but when he selected to be the party's nominee, they added his last name, Fuente. So we've had two characters added to his name.

In the spreadsheet, it was originally: 羅克 · 「洛基」 · 德 · 拉 · 富恩特

And we have updated it to: 羅克 · 「洛基」 · 德 · 拉 · 富恩特 · 格拉

Sorry if the spreadsheet wasn't clear! Everything in blue and green should be updated. In case for some reason, the spreadsheet wasn't updated, I have attached it again.

Also, in regard to the Starchild issue of spacing, I understand that we are trying to create one template for everything and that is why there is such a large space between his Party Preference labels. But, we cannot have a candidate's look so disparate. Is it possible to bring Starchild's English Party Preference into where the English Ballot Designation space would be? And then bring the translated Party Preferences into the space where the English Party Preference would go? Basically, could we replace his information into whichever data tables would populate the two lines immediately below his name so there is not such large spacing for his box?

Thank you!

Tisa Ambrosino

Ballot and Elections Projects Manager

San Francisco Department of Elections

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

City Hall, Room 48

San Francisco, CA 94102

(415) 554-4375

sfelections.org



Follow the Department of Elections on [Facebook](#) and [Twitter](#)!

Your feedback is important to us! Please take our [Customer Service Survey](#).

From: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>

Sent: Tuesday, September 1, 2020 4:13 PM

To: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>; Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>

Cc: Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>

Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Hi Tisa, pardon my ignorance – but what needs to be updated for Rocky’s name? I’m looking at the file and it looks correct.

Thanks!

TRAVIS KESTER | PROJECT MANAGER, OPERATIONS WEST

DOMINION VOTING SYSTEMS, INC.

1555 Doolittle Dr., Suite 100 San Leandro, CA 94577

1.866.654.8683 | DOMINIONVOTING.COM

1.619.416.1783 (mobile)

From: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>

Sent: Tuesday, September 1, 2020 3:58 PM

To: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>; Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>

Cc: Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>

Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Great, thank you so much! Also, please make sure that Rocky’s name is updated as well.

Thank you!

Tisa Ambrosino

Ballot and Elections Projects Manager

San Francisco Department of Elections

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

City Hall, Room 48

San Francisco, CA 94102

(415) 554-4375

sfelections.org



Follow the Department of Elections on [Facebook](#) and [Twitter](#)!

Your feedback is important to us! Please take our [Customer Service Survey](#).

From: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>

Sent: Tuesday, September 1, 2020 3:56 PM

To: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>; Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>

Cc: Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>

Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Hey Tisa

You're definitely right, those were missed! Generating a new set right now.

TRAVIS KESTER | PROJECT MANAGER, OPERATIONS WEST

DOMINION VOTING SYSTEMS, INC.

1555 Doolittle Dr., Suite 100 San Leandro, CA 94577

1.866.654.8683 | DOMINIONVOTING.COM

1.619.416.1783 (mobile)

From: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>

Sent: Tuesday, September 1, 2020 3:53 PM

To: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>; Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>

Cc: Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>

Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Hi Travis,

After first glance I noticed that the vice presidential candidate transliterations have not been added to the proofs. We can go ahead and proof these, but can we please have those added?

Thanks!

Tisa Ambrosino

Ballot and Elections Projects Manager

San Francisco Department of Elections

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

City Hall, Room 48

San Francisco, CA 94102

(415) 554-4375

sfelections.org



Follow the Department of Elections on [Facebook](#) and [Twitter](#)!

Your feedback is important to us! Please take our [Customer Service Survey](#).

From: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>

Sent: Tuesday, September 1, 2020 3:46 PM

To: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>; Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>

Cc: Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>

Subject: RE: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Hi Tisa,

New proofs are ready! The updated Change Log is also attached.

<https://dvsfileshare.dominionvoting.com/?ShareToken=8569BAA287C43BBEA8A50F671B13F10F173A97DE>

Best,

TRAVIS KESTER | PROJECT MANAGER, OPERATIONS WEST

DOMINION VOTING SYSTEMS, INC.

1555 Doolittle Dr., Suite 100 San Leandro, CA 94577

1.866.654.8683 | DOMINIONVOTING.COM

1.619.416.1783 (mobile)

From: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>
Sent: Tuesday, September 1, 2020 12:35 PM
To: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>; Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>
Cc: Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>
Subject: [EXTERNAL] RE: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

Hi Travis,

I have compiled our feedback for this round and it is attached. We have also gone ahead and created transliterations for the vice presidential candidates, so I have attached an updated spreadsheet with that information added. Additionally, there were three items (two Chinese transliterations and one Spanish ballot designation) that had a double space, so I have highlighted those that have been updated in the spreadsheet as well.

Please let me know if any of our comments need any clarification.

Thanks,
Tisa Ambrosino
Ballot and Elections Projects Manager
San Francisco Department of Elections
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
City Hall, Room 48
San Francisco, CA 94102
(415) 554-4375
sfelections.org



Follow the Department of Elections on [Facebook](#) and [Twitter](#)!
Your feedback is important to us! Please take our [Customer Service Survey](#).

From: Travis Kester <travis.kester@dominionvoting.com>
Sent: Monday, August 31, 2020 10:32 PM
To: Ambrosino, Santisia (REG) <santisia.ambrosino@sfgov.org>; Lee, Catherine (REG) <catherine.lee1@sfgov.org>
Cc: Arntz, John (REG) <john.arntz@sfgov.org>
Subject: Checkpoint 2 - 8.31 Proofs

This message is from outside the City email system. Do not open links or attachments from untrusted sources.

Hi All,

The revised contest preview reports are ready for your review! Please follow the link below to access the new content.

<https://dvsfileshare.dominionvoting.com/?ShareToken=47F461A5B89CA38E8211370EB1A1AB103BE2AA18>

We're pleased to say that we were able to fix the Chinese wrapping problem along with a host of the other issues. Please confirm fixes, and if everything looks good we'll be ready to send you ballot proofs with official content.

Thanks all, have a good night.

TRAVIS KESTER | PROJECT MANAGER, OPERATIONS WEST

DOMINION VOTING SYSTEMS, INC.

1555 Doolittle Dr., Suite 100 San Leandro, CA 94577

1.866.654.8683 | [DOMINIONVOTING.COM](https://www.dominionvoting.com)

1.619.416.1783 (mobile)